

[Text]

M. Juneau: C'est ça. Est-ce que ça veut dire que c'est l'endroit où se réunit le Cabinet . . .

M. Isabelle: Je vais vous le dire: c'est Ottawa-Hull! Amendez l'article 16 de la Constitution . . .

M. Juneau: Que diront les gens de Gatineau?

M. Isabelle: Elle est incluse.

M. Juneau: Qu'est-ce que va dire la ville de Nepean?

M. Isabelle: Tout cela en arrière est inclus.

Une voix: Vanier?

Mrs. Pigott: We are sitting in the capital right here.

Mr. Isabelle: You are right now; yes, I know.

Mrs. Pigott: In this building.

Mr. Isabelle: Yes, I know. But this is not the capital, as such building . . .

Mr. Corbin: We are sitting in a symbol.

Le coprésident (sénateur Marchand): Mes chers collègues, il est déjà 17 h 20. It is already 5.20 p.m. We can have another round, a short round.

Now, I think you will understand that Mr. Juneau is in a very delicate situation as he is leaving the Commission and to ask him all kinds of questions such as what do you think should be the best? I think it might be very embarrassing for the ones who will take the job. But anyhow . . .

Mr. Juneau: I have not asked the protection of the Chair here.

The Joint Chairman (Senator Marchand): . . . we have to decide something very quickly. Do we go on tonight or do we have another meeting tomorrow morning?

Mr. Isabelle: At what time tomorrow morning?

The Joint Chairman (Senator Marchand): If we do not have a meeting tomorrow morning, we can take ten minutes to have a few quick questions to Mr. Juneau.

M. Isabelle: Monsieur le président, je ne voudrais pas que l'on se comporte comme un comité de la Chambre des communes chargé d'étudier les crédits de la Commission de la Capitale nationale. M. Juneau part. Ce qu'on veut connaître, ce sont ses impressions, celles d'un gars qui a été là pendant quelques mois. Il doit avoir eu des problèmes au sujet desquels il aimerait dire: cela devrait être fait, cela ne devrait pas être fait. Mais, s'il ne veut pas se mouiller les pieds . . .

Le coprésident (sénateur Marchand): Non, non. Il s'est mouillé les pieds autant qu'on peut se les mouiller dans une charge administrative comme la sienne. Mais, en ce qui concerne la procédure, est-ce que vous voulez que nous terminions ce soir ou aimez-vous mieux . . .

Mr. Francis: Why do we not each take a couple of minutes? Some of us have one or two short questions.

The Joint Chairman (Senator Marchand): All right, but it will be a couple of minutes if you agree on that.

Mr. Lloyd Francis.

[Translation]

Mr. Juneau: That is right. Would it mean that it is the place where the Cabinet meets . . . ?

Mr. Isabelle: I will tell you what it means: It means Ottawa-Hull! We should amend Section 16 of the Constitution . . .

Mr. Juneau: What will the Gatineau people say?

Mr. Isabelle: They are included.

Mr. Juneau: What is Nepean going to say?

Mr. Isabelle: Everything at the back is included.

An hon. Member: Vanier?

Mme Pigott: Nous sommes assis au cœur même de la capitale.

M. Isabelle: Vous avez raison, oui, je sais.

Mme Pigott: Dans cet édifice.

M. Isabelle: Oui je sais. Mais cet édifice n'est pas la capitale . . .

M. Corbin: Nous sommes assis dans un symbole.

The Joint Chairman (Senator Marchand): My dear colleagues, it is already twenty past five. Il est 17 h 20. Nous pouvons avoir un autre tour, rapidement.

M. Juneau se trouve dans une situation très délicate puisqu'il quitte la commission, et je crois que les questions que vous lui posez risquent fort d'embarrasser ses successeurs. Quoiqu'il en soit . . .

M. Juneau: Je n'ai pas demandé la protection de la présidence.

Le coprésident (sénateur Marchand): Nous devons nous décider très rapidement. Continuons-nous la séance ce soir ou devons-nous revenir demain matin?

M. Isabelle: A quelle heure demain matin?

Le coprésident (sénateur Marchand): S'il n'y a pas de réunion demain matin, nous pouvons consacrer 10 minutes de plus à interroger M. Juneau.

Mr. Isabelle: Mr. Chairman, I hope we are not going to do the same thing as the committee in charge of looking into NCC budget. Mr. Juneau is leaving. What we want to know is what his impressions are as he has been there for a few months. He must have met some problems and he must be able to say that this should be done, or this should not be done. But, if he does not want to get his feet wet . . .

The Joint Chairman (Senator Marchand): No, no. He got his feet as wet as they can be with the kind of administrative burden he had to deal with. But as far as procedure is concerned, do you want to go on tonight or would you rather . . . ?

M. Francis: Pourquoi ne prenons-nous pas chacun deux minutes. Chacun d'entre nous a encore une ou deux questions brèves à poser.

Le coprésident (sénateur Marchand): D'accord, mais contentons-nous de deux minutes, si vous êtes d'accord.

Monsieur Lloyd Francis.